

Régis Ghezelbash
présente

ULZHAN

un film de
Jean-Claude Carrière & Volker Schlöndorff



*Un homme qui fuit... Un shaman qui en sait plus..
Une femme qui est un pays...*

Philippe
Torreton

Ayanat
Ksenbai

David
Bennent

une co-production

Fly Times Pictures (France), Kazakhfilm (Kazakhstan), Volksfilm (Allemagne),
Project Images Films (France)



*Réveille-toi, car le Soleil, derrière la hauteur,
là-bas dans l'est, a chassé l'Assemblée des Etoiles
de la Nuit, et, montant aux plaines des Cieux, frappe
la Tourelle du Sultan d'un trait de Lumière.*

Omar Khayyam

Un homme qui s'appelle Charles quitte son pays, la France, et part pour le Kazakhstan...

Les premiers contacts sont surprenants, l'histoire est allée plus vite qu'il ne pensait...

La rencontre inattendue d'Ulzhan change son chemin et sa vie...

REALISATEUR

Volker Schlöndorff

SCENARISTE

*Jean-Claude Carrière
en collaboration avec Volker Schlöndorff*

IDEE ORIGINALE *Jean-Marie Cambacérès & Régis Ghezelbash*

INTERPRETES

*Philippe Torreton
Ayanat Ksenbai
David Bennent
Maximilien Müller*

PRODUCTEUR

Régis Ghezelbash / FLY TIMES PICTURES (France)

CO-PRODUCTEURS

*Sergey Azimov / KAZAKH FILM (Kazakhstan)
Volker Schlöndorff / VOLKS FILM (Allemagne)
Gilbert Hus / PROJECT IMAGES FILMS (France)*

Road Movie - 95 min - Couleur - 35mm - Dolby SRD

LIEU DE TOURNAGE : *Kazakhstan*

LANGUE DE TOURNAGE : *Français*

DÉBUT DE TOURNAGE : *Mi-octobre (7 semaines)*

SORTIE FRANCE : *Mars 2007*



NOTE D'INTENTION

La quête d'un sens ultime, la recherche d'un endroit mythique au bout du monde, la volonté de fuir et de disparaître face à un deuil trop grand - tout cela peut paraître très pathétique, ésotérique frisant le ridicule, mais lorsque le personnage est incarné par un acteur aussi terre-à-terre que Torretón et que le pays qu'il traverse est aussi réel que le Kazakhstan, cette quête métaphysique peut se présenter comme un reportage très personnel, voire poétique.

Les ruines qu'il visite ne sont pas archaïques par l'architecture, mais seulement par la souffrance dont ils témoignent: les goulags où Lew Kopelew et Soljenitsyne ont été internés.

Les déserts ne le sont pas par le climat seulement, mais parce que plus de 500 bombes atomiques y ont explosé, à titre d'essai. La mort de la mer d'Aral a été décidée par les hommes qui sont tout autant indifférents aux souffrances de la nature que la nature est indifférente aux souffrances des humains qu'elle contemple du haut de la splendeur des montagnes enneigées.

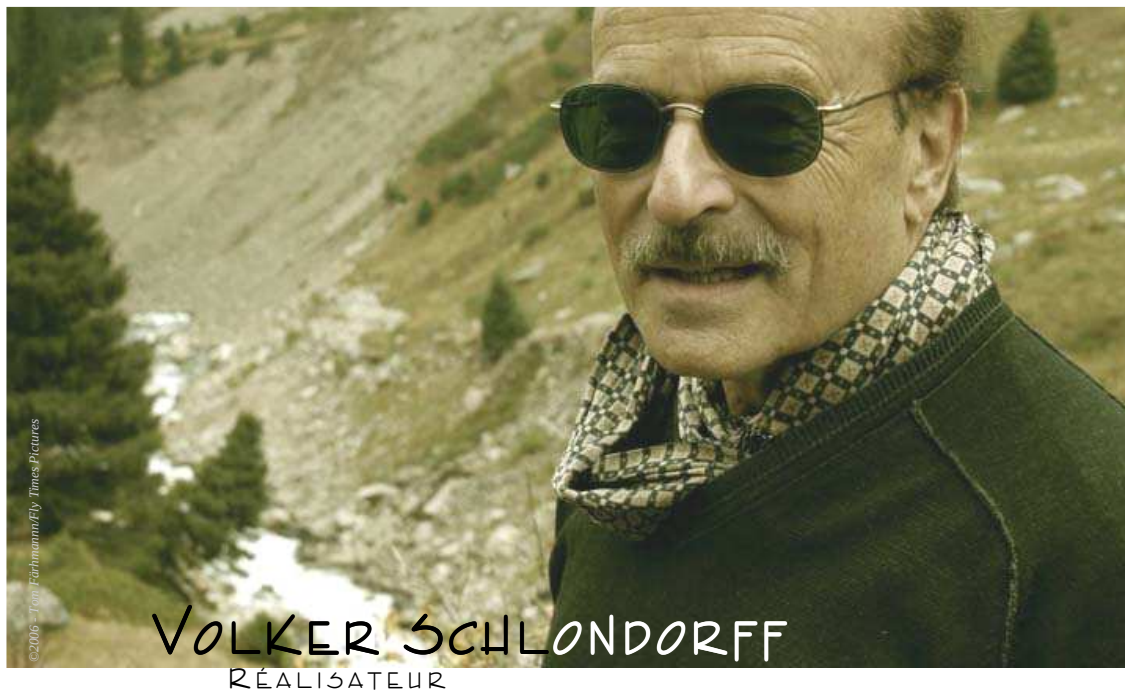
Toutes ces images de grandeur et de détresse misent chez ce voyageur qui ne veut plus rien voir, une rétine réfléchissante et qui n'est rien d'autre que la caméra.

Rien ne sera neutre, tout sera perçu par lui. Et pour l'appréhender il aura deux guides, l'un conteur d'histoires et marchand de mots, l'autre l'inévitable féminin, énigmatique et muet. Les rapports qui lient ces trois personnages doivent être inspirés par Beckett, jamais psychologiques, toujours réalistes, opaques et impénétrables, tantôt poétiques, tantôt bouffons. Leurs textes, comme leur rencontre ne signifient rien, rien que la vie qui s'écoule et qui a tant de sens, comme le voyageur le découvrira, à condition de ne lui en chercher aucun.

Film d'aventure picaresque, nourri d'épisodes concrets, riches de lieux précis, de personnages monolithiques, sans dilemme dramatique et tout cela rendu dans une photographie directe, palpable et brute, sans embellissements ni effets - voilà l'objet que je voudrais façonner dans ce pays lointain.

Berlin, le 1er juin 2006

Volker Schlöndorff



VOLKER SCHLÖNDORFF

RÉALISATEUR

Volker Schlöndorff naît en Allemagne en 1939.

Après des études d'économie et de sciences politiques à Paris, il travaille comme assistant d'Alain Resnais, Louis Malle et Jean-Pierre Melville entre autres.

En 1966, il réalise *Les Désarrois de l'élève Törless* acclamé par la critique et devient l'un des membres fondateurs de la nouvelle vague allemande.

Egalement réalisateur de documentaires et de films TV, Volker Schlöndorff est internationalement reconnu pour ses adaptations cinématographiques des grands classiques de la littérature ainsi que pour son engagement politique dans l'Allemagne d'après-guerre.

RÉALISATEUR

- 2004 *Der Neunte tag*
- 2001 *Ten Minutes Older - The Cello*
- 2000 *Les Trois vies de Rita Vogt*
- 1998 *Palmetto*
- 1996 *Le Roi des aulnes*
- 1991 *Homo faber*
- 1990 *La Servante écarlate*
- 1987 *Colère en Louisiane*
- 1985 *Mort d'un commis voyageur*
- 1983 *Un amour de Swann*
- 1981 *Le Faussaire*
- 1980 *Der Kandidat*
- 1979 *Le Tambour* (Palme d'Or - Festival de Cannes)
- 1976 *Le Coup de grâce*
- 1975 *L'Honneur perdu de Katharina Blum*
- 1971 *Der Plötzliche Reichtum der armen Leute von Kombach*
- 1967 *Vivre à tout prix*
- 1966 *Les Désarrois de l'élève Toerless*

SCÉNARISTE

- 2000 *Les Trois vies de Rita Vogt*, de Volker Schlöndorff
- 1991 *Homo faber*, de Volker Schlöndorff
- 1983 *Un amour de Swann*, de Volker Schlöndorff
- 1981 *Le Faussaire*, de Volker Schlöndorff
- 1979 *Le Tambour*, de Volker Schlöndorff
- 1975 *L'Honneur perdu de Katharina Blum*, de Volker Schlöndorff
- 1971 *Der Plötzliche Reichtum der armen Leute von Kombach*, de Volker Schlöndorff
- 1967 *Vivre à tout prix* de Volker Schlöndorff



JEAN-CLAUDE CARRIÈRE

SCÉNARISTE, DIALOGUISTE, ROMANCIER, ESSAYISTE

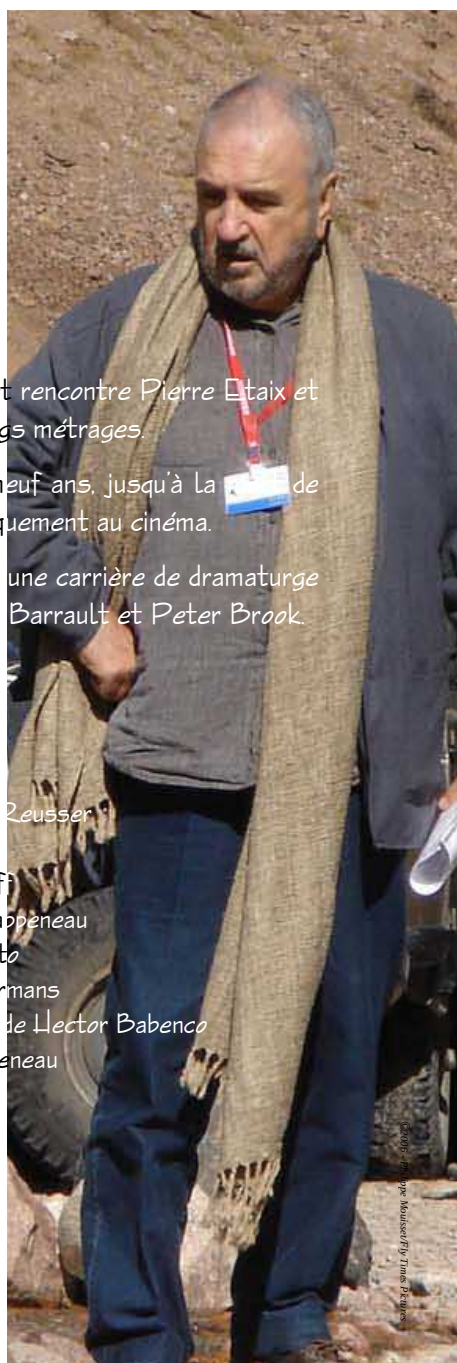
Né en 1931 à Colombières-sur-Orb (Hérault) dans une famille de viticulteurs, Jean-Claude Carrière est un ancien élève du Lycée Lakanal et de l'Ecole Normale Supérieure de Saint-Cloud. Licencié en lettres et diplômé en histoire, il abandonne rapidement sa vocation d'historien pour le dessin et l'écriture.

Il publie en 1957 son premier roman *Lézard* et rencontre Pierre Etaix et Jacques Tati dont il cosigne ses courts et longs métrages.

Sa collaboration avec Luis Buñuel dure dix-neuf ans, jusqu'à la fin de sa vie. Mais il ne se consacrera jamais uniquement au cinéma.

Parallèlement, Jean-Claude Carrière poursuit une carrière de dramaturge et d'adaptateur, en particulier avec Jean-Louis Barrault et Peter Brook.

- 2005 *Goya's ghosts*, de Milos Forman
- 2003 *Birth*, de Jonathan Glazer
- 1999 *Salsa*, de Joyce Sherman Buñuel
- 1998 *La Guerre dans le haut pays*, de Francis Reusser
- 1997 *Chinese box*, de Wayne Wang
- 1996 *Le Roi des aulnes*, de Volker Schlöndorff
- 1995 *Le Hussard sur le toit*, de Jean-Paul Rappeneau
- 1994 *La Nuit et le moment*, de Anna Maria Tatò
- 1992 *Le Retour de Casanova*, de Edouard Niermans
- 1991 *En liberté dans les champs du Seigneur*, de Hector Babenco
- 1990 *Cyrano de Bergerac*, de Jean-Paul Rappeneau
- 1989 *Le Mahâbhârata*, de Peter Brook
- Milou en mai*, de Louis Malle
- Valmont*, de Milos Forman





- 1988 *Les Possédés*, de Andrzej Wajda
1987 *L'Insoutenable légèreté de l'être*, de Philip Kaufman
1985 *Max mon amour*, de Nagisa Oshima
1983 *Un amour de Swann*, de Volker Schlöndorff
1982 *Danton*, de Andrzej Wajda ; *Antonieta*, de Carlos Saura
1981 *Le Retour de Martin Guerre*, de Daniel Vigne ;
Le Faussaire, de Volker Schlöndorff
1979 *Le Tambour*, de Volker Schlöndorff
Sauve qui peut (la vie), de Jean-Luc Godard ;
Retour à la bien-aimée, de Jean-François Adam
1978 *Un papillon sur l'épaule*, de Jacques Deray
1977 *Cet obscur objet du désir*, de Luis Buñuel ;
Le Diable dans la boîte, de Pierre Lary
1975 *La Faille*, de Peter Fleischmann
1974 *La Chair de l'orchidée*, de Patrice Chéreau ;
Le Fantôme de la liberté, de Luis Buñuel ;
La Femme aux bottes rouges, de Juan Luis Buñuel ;
Sérieux comme le plaisir, de Robert Benayoun
1973 *France, société anonyme*, de Alain Corneau
1972 *Le Charme discret de la bourgeoisie*, de Luis Buñuel ;
Un homme est mort, de Jacques Deray
1971 *Liza*, de Marco Ferreri ;
Un peu de soleil dans l'eau froide, de Jacques Deray ;
Taking Off, de Milos Forman
1970 *Borsalino*, de Jacques Deray
1969 *La Voie lactée*, de Luis Buñuel
1968 *Le Grand amour*, de Pierre Etaix
1966 *Belle de jour*, de Luis Buñuel ;
Le Voleur, de Louis Malle
1965 *Viva Maria*, de Louis Malle
1964 *Le Journal d'une femme de chambre*, de Luis Buñuel
Yoyo, de Pierre Etaix
1962 *Le Soupirant*, de Pierre Etaix



Vaste territoire à la frontière de l'Asie et de l'Europe, le Kazakhstan, pays en pleine renaissance, est le décor idéal pour notre film ULZHAN.

Mon associé Jean-Marie Cambacérès et moi-même avons eu l'idée de parcourir cette terre qui a souffert par le passé.

Le Kazakhstan renaît de ses cendres, comme notre héros Charles.

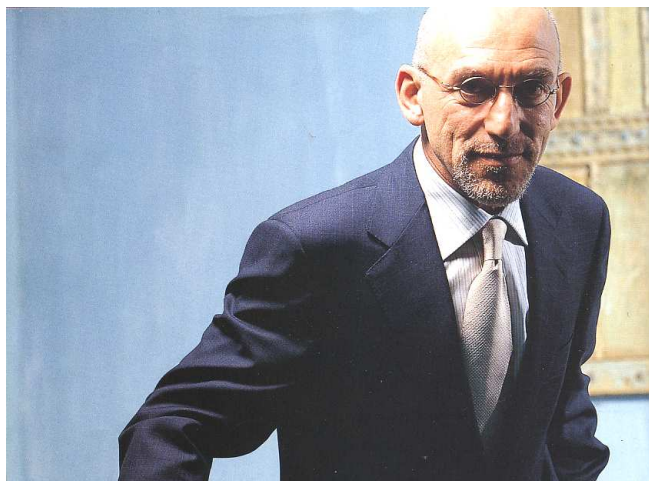
Lien universel entre l'homme et la nature...

Régis Ghezlbash

RÉGIS CHEZELBASH

PRODUCTEUR

Expert en matière de coproductions cinématographiques et télévisuelles, intervenant en *Octobre 2003* à Kuala Lumpur, en *Février* et en *Juin 2004* à Manille et en *Décembre 2004* à Kuala Lumpur, pour le compte de l'AIBD (Asian Pacific Institut for Broadcasting Development) et du Ministère des Affaires Etrangères.



Fondateur de Fly Times Pictures, *2004*, développant des productions et coproductions internationales.

Initiateur et coorganisateur du Festival du Film Français de Séoul, de *2001* à *2003*, avec Unifrance, l'Ambassade de France en Corée du Sud, et de nombreux sponsors locaux.

Décoré de l'ordre des Chevaliers des Arts et des Lettres en *décembre 2002*.

Conseiller du Commerce Extérieur de la France, décret Ministériel *2005*.



PRODUCTEUR & REALISATEUR

- 2006 *Plume*, de Régis Ghezlbash ; *Les Soldats de la paix et photographes*, de Régis Ghezlbash (Producteur)
- 2005 *Le Chant mystérieux du silence*, de Régis Ghezlbash (Producteur)
- 2004 *T'Choupi*, de Jean-Luc François (Co-Producteur)
- 2003 *Les Triplettes de Belleville*, de Sylvain Chomet (Producteur Délégué); *Plastic Tree*, Il-Seon Eo (Producteur) ; *Mise à nu*, de Sooil Jeon (Co-Producteur)
- 2001 *Hippo Tub*, de David J. Corbett (Producteur Délégué); *Jurassic War*, de Régis Ghezlbash (Producteur)
- 1997 *Filmmaker*, de Régis Ghezlbash (Producteur)



PHILIPPE TORRETON

CHARLES

Après Le Conservatoire, Philippe Torreton entre en 1990 à la Comédie française dont il sera sociétaire pendant huit ans.

Philippe Torreton fait ses débuts au cinéma dans *La Neige et Le feu* de Claude Pinoteau, mais c'est Bertrand Tavernier et *L 627* qui le révèlent au public. Il tourne trois autres films avec Tavernier, dont *Capitaine Conan* (1996) qui lui vaut Le César du Meilleur Acteur.

Parallèlement à sa carrière cinématographique, Philippe Torreton reste fidèle au théâtre où son talent s'exerce tant dans les classiques que un registre plus contemporain.

- 2006 *Le Grand Meaulnes*, de Jean-Daniel Verhaeghe ; *Jean de la Fontaine*, de Daniel Vigne
- 2004 *L'Équipier*, de Philippe Lioret ; *Les Chevaliers du Ciel*, de Gérard Pirès
- 2002 *Corps à corps*, de François Hanss & Arthur E. Pierre ;
Monsieur N., de Antoine de Caunes
- 2001 *Vertiges de l'amour*, de Laurent Chouchan
- 2000 *Félix et Lola*, de Patrice Leconte
- 1999 *Tôt ou tard...*, de Anne-Marie Etienne
- 1998 *Ça commence aujourd'hui*, de Bertrand Tavernier
- 1995 *Le Bel été 1914*, de Christian de Chalonge ;
Capitaine Conan, de Bertrand Tavernier
- 1994 *L'Appât*, de Bertrand Tavernier ; *La Servante aimante*, de Jean Douchet
- 1993 *L'Ange noir*, de Jean-Claude Brisseau ; *Oublie-moi* de Noémie Lvovsky
- 1992 *L 627*, de Bertrand Tavernier ; *Une nouvelle vie*, de Olivier Assayas
- 1991 *La Neige et Le feu*, de Claude Pinoteau

AYANAT KSENBAI

LILZHAN



- 2005 *Mechta (Hope)*, de Anton Gonapolskii
- 2004 *Chelovek-Veter (Man-Wind)*, de Huat Ahmetov
- 2003 *Nomades*, de Ivan Passer, Talgat Temenov & Sergei Bodrov
- 2001 *Molitva Leili (Leila's prayer)*, de Satybaldy Narymbetov



DAVID BENNENT

SHAKUNI

Fils de l'acteur Heinz Bennent et de la danseuse Diane Mansart, David Bennent naît à Lausanne en 1966 et grandit en Allemagne et en France.

Révélaté à l'âge de 11 ans dans *Le Tambour* de Volker Schlöndorff (Oscar du meilleur film 1979), il apparaît ensuite dans de nombreuses productions télévisuelles et radiophoniques.

Mais c'est au théâtre que David Bennent fait sa carrière, alternant classiques et littérature moderne.

2005 *Traumschatten*, de Steffen Groth

2004 *She Hate Me*, de Spike Lee

2003 *Poem - Ich setzte den Fuß in die Luft und sie trug*, de Ralf Schmerberg

1985 *Legend*, de Ridley Scott

1984 *Canicule*, de Yves Boisset

1979 *Le Tambour*, de Volker Schlöndorff



FLY TIMES PICTURES a été créé par Régis Ghezlbash en 2004 après 25 ans d'expérience dans le domaine de la production cinématographique en Europe et en Asie (RQ Prince Films, RQP France).

Fly Times Pictures produit des longs-métrages, des documentaires et des films d'animation.

Fly Times Pictures développe ses programmes dans le but de renforcer les échanges culturels entre l'Europe et l'Asie.

Fly Times Pictures, de par le profil de ses principaux associés, Régis Ghezlbash et Jean-Marie Cambacérès, s'est créée pour orienter ses activités (création, production, distribution, conseil) vers les pays d'Asie, et se positionner comme un pont entre l'Europe et l'Asie.





11 rue Saint Augustin - 75002 Paris
Tel : +33 (0)8 75 24 32 59 - Fax : +33 (0)1 42 61 79 08
www.flytimespictures.com
contact@flytimespictures.com

Pour toute information relative au film et à l'accès au tournage :
Bérengère Barrier
Coordinatrice de Production
Tel : +33 (0)6 82 55 48 48
berengereb@flytimespictures.com

